



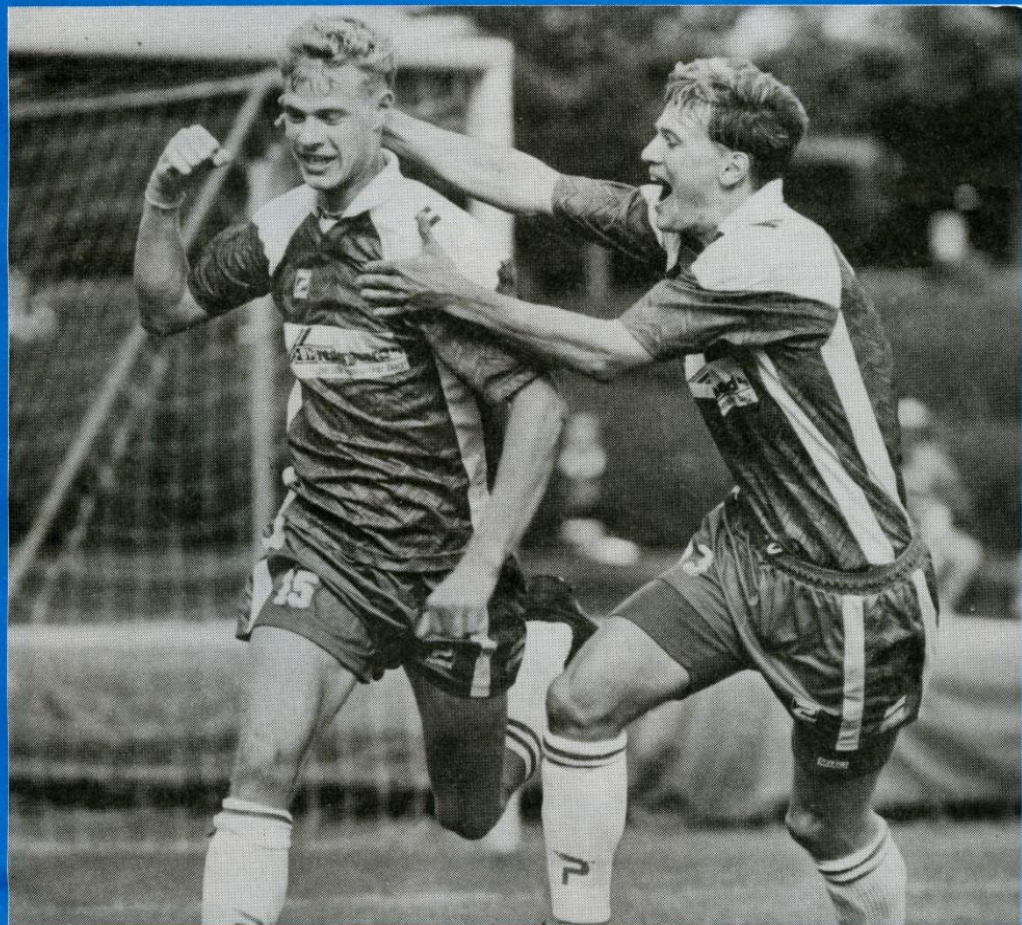
Velkommen til Hvidovre Stadion

GALLAPROGRAM

Pokalfodbold

Onsdag den 7. oktober 1992 kl. 19.00

HVIDOVRE - AGF



PATRICK





HVIDOVRE FODBOLD A/S

Sollentuna Allé 1-3
2650 Hvidovre
Telefon: 31 78 17 72
Telefax: 31 78 11 33

Hjemmebane:
Hvidovre Stadion
Sollentuna Allé

Bestyrelsesformand:
Peter Lougart

Adm. direktør:
Dan Bengtsson

Ordførende direktør:
Niels Erik Madsen

Manager:
Finn Enegaard

Cheftræner:
Jan Kalborg

Hovedsponsor
Brødrene Vestergaard

Foto:
Ole Mik

Redaktion:
Erling Borgstrøm

Annoncer:
Preben Knak

Sats:
Hvidovre AvisSætter

Tryk:
Kvik Tryk

Forsidefoto:

Får de mulighed for at juble igen i aften? Carsten Hallum lykønskede her af Benny Mundt for en scoring mod Greve.

Velkommen!

Administrerende direktør i Hvidovre Fodbold A/S, Dan Bengtsson byder AGF, dommertrio samt publikum velkommen til pokalkampen HIF - AGF

- Det er ikke hver dag man får mulighed for at servere en fodboldmæssig lækkerbissen for Hvidovres trofaste hjemmepublikum. Når muligheden så pludselig foreligger, er man selvfølgelig ekstra glad, og det er med stor glæde, at vi kan præsentere AGF; regerende pokalmestre samt stadig med i pokalvindernes turnering efter en meget flot og imponerende indsats mod det stærke svenske hold fra AIK, Stockholm...

- Hvordan er så vore muligheder? Det kan som bekendt aldrig siges med sikkerhed, for alt kan ske i fodbold. Jeg tror, vi vil se et HIF-mandskab, der vil kæmpe deres chance, og så håber jeg, at de kan skabe sensationen. Jeg er ikke den helt store fodboldekspert, men man har da hørt om overraskelser...

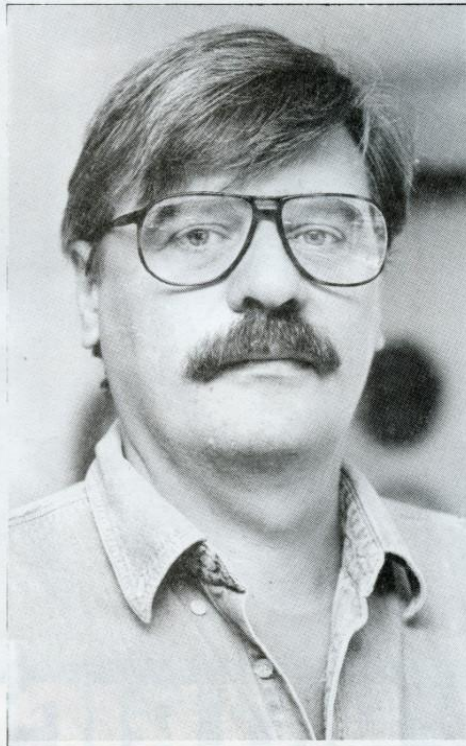
- Med hensyn til den økonomiske

side af Hvidovre Fodbold A/S går det fortsat efter de planer og det budget, der er lagt. Vi har som bekendt nogle udgifter til vort 2. divisionshold, klubbens 2. senior, U-23-holdet, DM-unglingeholdet samt DM-juniorholdet. Derudover afholder vi samtlige trænerudgifter til de samme hold, så der er en del udgifter, der så i den anden ende kræver en del indtægter. Den balance ser fornuftig ud i skrivende stund, og det skal den nok også fortsætte med. Vi har gode sponsorer og en masse personer, der interesserer sig for vores klub, og det gør unægtelig tingere i hverdagen meget lettere...

- Jeg må så i samme moment tage hatten af for vort medlevende publikum. Det er flot, at vi, hver gang vi spiller på Hvidovre Stadion, kan mønstre et så stabilt og godt hjemmepublikum, der i antal kan give holdene i 1. division en sammenlignelig konkurrence. En medvirkende årsag til HIF's nuværende gode resultater er klart publikums fortjeneste, og jeg er ret sikker på, at Hvidovres spillere også i aften får den støtte, der er så værdifuld...

- Endelig skal det også nævnes, at HIF i forholdet til kommunen, har fundet stor forståelse og det samarbejde, der skal være, tegner både lyst og lovende....
- Jeg ønsker alle en god kamp....

Dan Bengtsson
Hvidovre Fodbold A/S



Dan Bengtsson, administrerende direktør.

EDC · EJENDOMSMÆGLEREN

Boligbutikken i Nord

EDC GRUPPEN



Boligbutikken på Hvidovrevej har gennemgået en spændende ombygning, der tager yderligere hensyn til kundernes ønsker og behov:
Facaden er stadig den kendte facade, overfor torvet ved Hvidovre Station.

Claus Andersen

»Salgteamets« energiske frontfigur. Ansvarlig for salg og markedsføring. Derudover er Claus altid god for en uforpligtende vurdering af dine salgsmuligheder. Ejendomsmæglerstuderende. Her er Claus fanget i et af de få øjeblikke, hvor han sidder stille.



Arne Madsen

Indehaver og ejener. Har været statsautoriseret ejendomsmægler siden 1983. Valuar-uddannet, hvilket er en overbygningssuddannelse i bygningsteknologi og vurderingsopgavernes juridiske aspekter. Autoriseret vurderingsmægler for BRFKredit. Varetager vurderingsopgaver af enhver art, deltager i »salgstæmet« m.m.



Altid over 100 lokale boliger til salg

Nyndirektet kunderum med over 100 boliger udstillet med foto, beskrivelse, priser m.m.
Claus Andersen finder her opstillinger frem: »vi samler ikke på boligerne, vi udskifter på hylderne hver uge«.

Vi er et ungt, erfarent og veluddannet personale:

Heidi Nissen

Kontorets arbejds- og sikkerhedsnet. Varetager oprettelsen af nye salgsmønstre, kontakten til sælgere og leverandører og de fleste administrative arbejdsopgaver. Ejendomsmæglerstuderende.



Mette Schmidt

Husets humerbombe. Varetager kontakten til pengeinstitutter, vekselører og advokater. Et boligsalg efterfølges ofte af en omprioritering, salg af pantebrev m.m.
Mette ses ofte i marken. Som et del af vores »salgstæmet« eller som autoriseret vurderingsmand m/k for BRFKredit. Ejendomsmæglerstuderende. Er netop påbegyndt det afsluttende hovedfag, der giver den eftertragtede statsautorisation.



Vores huse kan opleves på video, hvor man i fred og ro, kan danne sig et indtryk af husene.
Mette Schmidt er her ved at se et par nye emner igennem.

Intet salg - ingen regning. Det tilbyder vi også.

Vi sælger langt de fleste ejendomme, men vi indretter naturligvis vores salgsaftaler efter vores kunders ønsker.
Du kan vælge

- 1) annoncer efter regning
- 2) intet salg - ingen annonceregning
- 3) ingen annoncering m. fl.

Sæt ikke til salg før Du har fået vores vurdering, og fået en annonceaftale der passer dig.



I det åbne kontorlandskab er »salgstæmet«, her Claus Andersen og Mette Schmidt altid klar til at modtage kunderne.

Ajourført uddannelse nødvendig

Et veluddannet personale er afgørende for et godt boligsalg. Vi har udover ejendomsmægleruddannelsen, der læses på aftenkole, benyttet os af en lang række kurser indenfor jura, realkredit, salg, privatøkonomi m.m. Dette giver en nødvendig baggrund for en god og sikker rådgivning af vores kunder.

Køberkartotek

EDCs landsdækkende »Flyt-Let« system er blevet den forventede succes. Vi har måske allerede køberet til din bolig. Kan Du ikke finde din ønskebolig på vores hyde, så bliv uforpligtet oplagt i systemet med dine boligønsker. Vi og de øvrige EDC-ejendomsmæglere vil så løbende sende dig opstillinger på nye boliger, der passer til dine ønsker.

BRFKredit og EDC

EDC-gruppen er en gruppe af ca. 200 selvstændige ejendomsmæglere. Vi har uddannet en del medarbejdere til at være de lokale vurderingsfolk for BRFKredit.

Ønsker Du
- om-/tilbygningssålan
- omprioritering
- friværdbelåning
er det os, Du skal kontakte.



Statsautoriseret ejendomsmægler, valuar, MDE

Arne Madsen

Hvidovrevej 88 A · v/Hvidovre Station · Fax 36 72 14 44

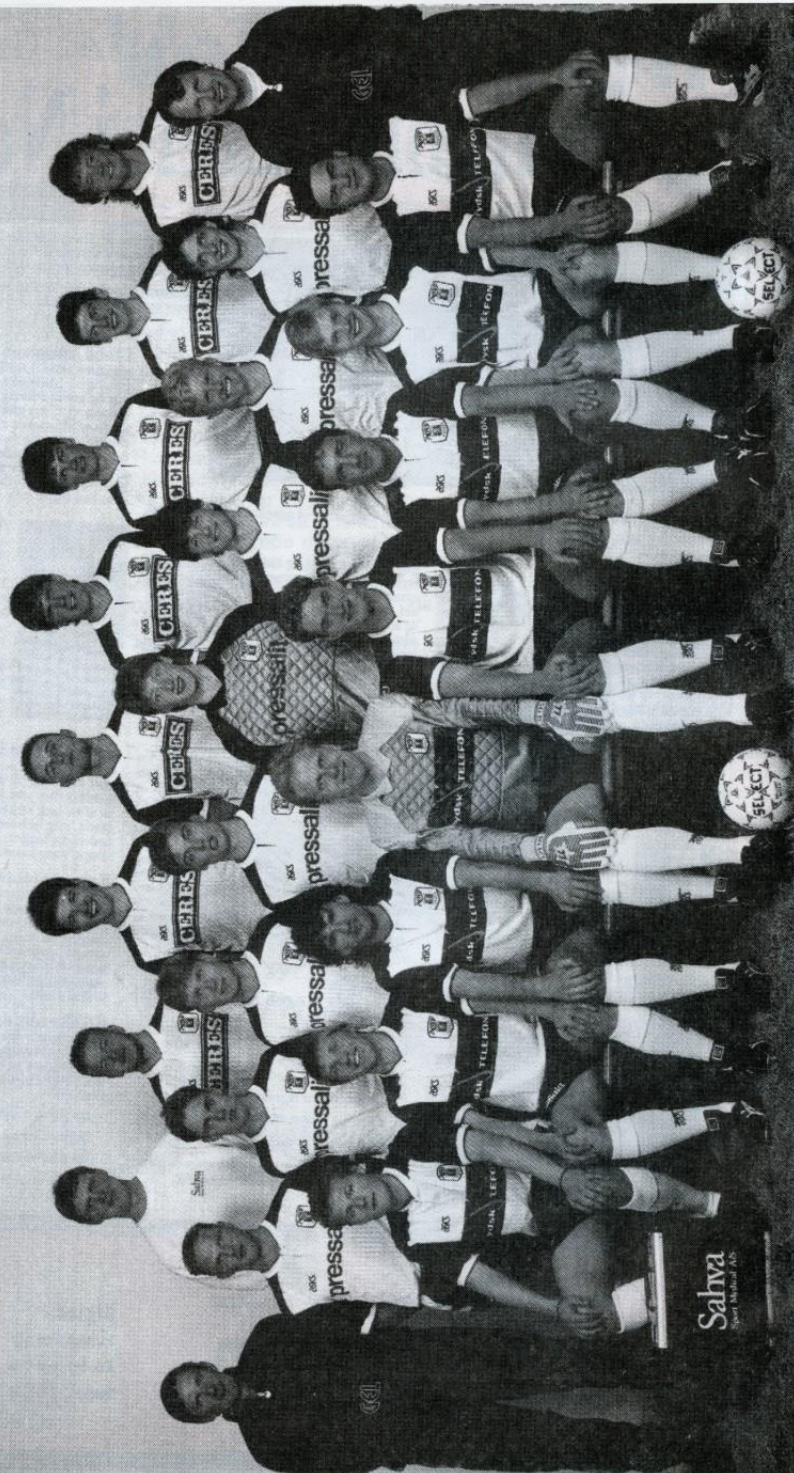
Kig ind -
vi har åbent:
Man.-fre. ... 9.30-17.30
Søndag ... 10.00-16.00



36 72 28 44



AGF's Superligatrue 1992



Sabva
Sport Material A/S

Spar 12.500 kr.
på naturgasanlægget
til de fire årstider.
Kom ind i varmen inden
31. oktober.

Vi har
åbent hus
lør.-søn.
10.-11. okt.
kl. 10-16



Har du ikke tid i weekenden, så ring
GRATIS 80 30 18 11 og få tilsendt brochure
eller aftal et besøg. - De varmeste hilsner



HVIDOVREGÅRDS ALLÉ 11
TELEFON 36 77 18 11



To lyse »bombere«

Vi har en, AGF har en, alle burde ha' en - vi præsenterer Søren Andersen

Der er så få af dem i dansk fodbold. Vi kender dem så godt. Beundrer dem for deres gå-på-mod og fanden-i-volds-khed. Den type, der pludselig dukker op på det helt rigtige tidspunkt og afgør en kamp. Eller det næste øjeblik brænder en mega-stor chance, så alle tager sig til hovedet, og tænker sit. Jo, sådan er en »sand« Søren Andersen.

Vores egen Søren Andersen er en utrolig flittig spiller, der altid yder sit optimale. Lykkes det ikke med teknikken, så er der urkræfterne og det hårde slid tilbage. Målmændene

kender Søren Andersen, for han vogter over dem som en høg. Parat til at slå ned på selv den mindste blottelse eller fejl, der måtte opstå. Ukuelig fighter med et veludviklet vinderinstinkt.

Gæsternes Søren Andersen er lidt af den samme type. Han er hurtig og, trods en forholdsvis lille højde, har han en meget veludviklet »timing« der gør, at netop han vinder luftduellen med selv de største og mest granvoksne forsvarsspillere. Antritet er lynhurtigt og afslutningerne temmelig skarpe.

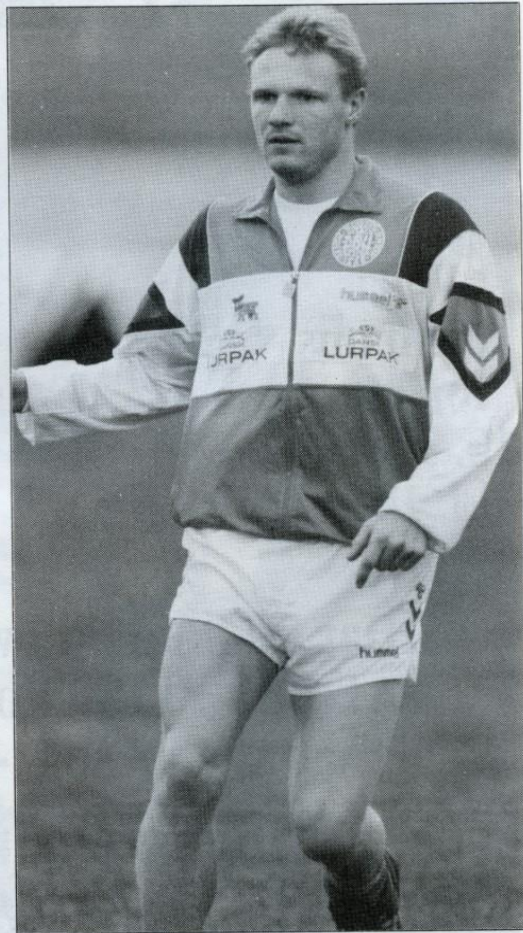
HIF's Søren Andersen har for alvor fået gang i målscoreningerne i 2. division i dette efterår. Foreløbig topper han listen med ialt 8 mål i de 9 kampe, der er afviklet. AGF's Søren Andersen er ikke rigtig kommet i gang endnu, men det sker pludselig. Det ved vi, for sådan er det bare...

Her har AGF i stedet fået midtbansspilleren Stig Tøfting i gang med målene, og han er lidt af den samme type. Hård, kompromisløs og en rigtig arbejdsbi.

Vi håber, at Søren Andersen får en rigtig god aften i aften.



Søren Andersen fra HIF.



Søren Andersen fra AGF.

HVIDOVRE KLOAK-SERVICE

LYNGHOLM

AUT. KLOAKMESTRE

KLOAK - RENOVERING

AVEDØREHOLMEN 58 · 2650 HVIDOVRE



- ★ AUT. ROTTEBEKÆMPERE
- ★ MILJØSAGER
- ★ KLOAKREPARATION
- ★ ASFALT OG
- ★ FLISEBELÆGNING



RADIODIRIGERET SERVICE

36 77 00 77

... HELE DØGNET!!!

HIF's 2. Divisionshold 1992



HIF's spillertrup 1992: Siddende fra venstre Thomas Schønnemann, Michael Knudsen, Henrik Agger, Torben Hallum, Nicolaj Berg, Michael Porsager, holdleder Kenneth Thorsen, Claes Pedersen. Stående fra venstre Træner Jan Kalborg, Søren Andersen, Jan Boelsmand, John Larsen, Benny Mundt, Carsten Hallum, Michael »Guf« Jørgensen samt holdleder Ole Jensen. Udover tæller truppen Per Steffensen, Søren Ruhoff, Michael Hermansen, Kim Rasmussen, Claus Bang, Henrik Løften, Leif Jacobsen, Karsten Halse samt Martin Larsen.

1300 danskere har testet Favorit

- og se blot hvad de bl.a. skrev:



Favorit fra kr. 81.994,- (excl. lev.),
Stationcar fra 99.986,- (excl. lev.).

- Favorit - en positiv overraskelse
- man får mere en man betaler for
- Favorit har facon, der passer til både øje og tegnebog
- Favorit overstiger langt mine forventninger.

Der er ikke noget at sige til at Favorit ligger i toppen af sin klasse både i 1991 og 1992.

Bjørn Canings Eff.



Hvidovrevej 135,
Hvidovre
Tlf. 31 75 70 68
Åbent lørdag kl. 11-14

Suzuki - en hurtig sprinter, 0-100 m på 10,7 sek.

Og på 2 liter
har den energi
til et maraton

Suzuki er ingen helt almindelig bil. Sprint og maraton er yderst sjældent forenet i en og samme olympiske deltager. Suzuki slår alle konkurrenterne i sin klasse og kommer på sejrskammen i de fleste discipliner. Kig ind. Prøv en vinder.

Suzuki Swift 1,3
Pris fra kr. 111.996,-
+ lev. omk.



Kom ind og se
det store program
for SUZUKI

Specialværksted
Datsun/Nissan
Mazda - Toyota
Honda - Daihatsu

SCHÜTTEN AUTOMOBILER
JAPANERSPECIALISTEN

GL. KØGLANDEVEJ 463-469 · TLF. 31 78 42 50



Prøv Årest Bil i Europa...

Videnskaben gjorde den til historiens mest miljøvenlige. Teknikere gjorde den til trafikens mest sikre. Erfaring gjorde den til generationers mest fuldkomne. Konstruktorer gjorde den til vejenes mest underholdende.

Og 59 motorvejsjournalister fra 19 lande gjorde den til Årets Bil i Europa 1992.

Golf fra kr. 153.995,- + levering



SBC Sydkystens
Bil Center A-S
Industriskellet 1, 2635 Ishøj, 42 73 22 55


Hvidovre IF

4

- 1 Nikolai Berg
- 2 Claes Pedersen
- 3 Benny Mundt ×
- 4 Michael Porsager
- 5 Thomas Schønnemann
- 6 Per Steffensen
- 7 Michael Knudsen
- 8 Kim Rasmussen
- 9 Søren Ruhoff ×
- 10 Torben Hallum (anf)
- 11 Michael Hermansen ×
- 12 Søren Andersen
- 13 John Larsen
- 14 Michael Jørgensen (M)
- 15 Carsten Hallum ×
- 16 Henrik Agger

Træner: Jan Kalborg

Pokalkamp

Onsdag den 7. oktober kl. 19.00



Domnertrio:

John P. Nielsen dommer
 Kim Milton Nielsen linievogter tribune
 Jørgen Johansen linievogter klubhuset

 0-0 efter forløbet
 spilletid
 straffe: 4-1

A.G.F.

1



- 1 Troels Rasmussen
- 2 Lasse Skov
- 3 Kent Nielsen
- 4 Claus Thomsen
- 5 Claus Christiansen
- 6 Erik Madsen
- 7 Jan-Halvor Halvorsen
- 8 Torben Christensen
- 9 Stig Tøfting
- 10 Jan Bartram
- 11 Søren Andersen
- 12 Ole Mortensen
- 13 Lars Knudsen
- 14 Jesper Sørensen
- 15 Martin Nielsen
- 16 Tonny Henriksen
- 17 Bo Harder

Træner: Lars Lundkvist

Du er tæt på din nye bil når det gælder!


SUBARU

 Bjørn Canning
 Hvidovrevej 135

 DANA FORD
 Hjørnagervej 10-16


SUZUKI

 JAPANERSPECIALISTEN
 Gl. Køge Landevej 463-465

 Sydkystens Bil Center
 Industriskellet 1

 John Knak Automobiler
 Gl. Køge Landevej 471

 Bjørn Canning
 Hvidovrevej 135

Verdens hurtigste på 100.000 km!

På Arizona Test Center lykkedes det Subaru Legacy at tilbagelægge 100.000 km med en gennemsnitshastighed på 223 km/t - uden stop.

Det er verdensrekord

Kom ind og prøv Subaru Legacy.

Vi garanterer dig en stor oplevelse.

Modeller: 1,8 2,0 & 2,2
Priser fra Kr. 169.999
eksl. lev.



SUBARU
JAPANSK NÅR DET ER BEDST



Bjørn Canings Eftf.

Hvidovrevej 135, Hvidovre
Telefon 31 75 70 68

De 2 nye på banen! *Optima*

MILANO X1



Priser excl. lev. og metallak.

Milano X1, 3-dørs. Kun 139.985 kr.
Spar 13.499 kr!
Milano X1, 4-dørs. Kun 149.986 kr.
Spar 15.099 kr.!

1.6 Optima. Kun 175.984 kr.
Spar 14.106 kr!
2.0i Optima. Kun 199.986 kr.
Spar 14.106 kr!



Din lokale Nissan-forhandler
JOHN KNAK
AUTOMOBILER APS
NISSAN I HVIDOVRE
Gl. Køge Landevej 471-473. Tlf. 36 77 62 00

Den nye Ford Escort har både udseendet og sikkerheden med sig ...



Men ikke nok med det. Bag den nye Escort front gemmer der sig også et hjerte af guld.

16V
Den nye 1.8i DOHC 16V motor på 105 HK roses til skyerne af motorpressen.

Og ikke uden grund. For den stærke motor kombinerer ydelse og fleksibilitet som få.

Og det hele overvåges nøje af den nye EEC IV motorstyringscomputer med 1,25 mill. operationer pr. sek! Men Escort skiller sig også ud fra mængden udefra. Den nydesignede front og det nye bagparti giver Escort sin helt egen profil. I så hurtig en bil er der naturligvis sikkerhedsbjælker i dørene, special forstærkning af kritiske zoner i passagerkabinen samt en sikret ratsøjle i tillæde af kollision.

Kom ind og oplev den stærke Escort tage pusten fra dig. Både før og efter prøveturen!

Ford Escort 1.3i fra kr. 136.504,-
Ford Escort 1.8i fra kr. 154.500,-
(Ekskl. lev. omk. kr. 2.388,-)

DANA FORD
FORHANDLING A/S
Hjørneagervej 10-16 - 31 78 22 22



En klub med stolte traditioner

Aftenens modstander har været i 10 pokalfinaler - 8 gange som vinder - 18 gange blandt de 3 bedste i 1. division

Den 26. september 1880 blev der holdt stiftende generalforsamling i AGF (Aarhus Gymnastik Forening). Her blev klubbens første formand valgt, og han var iøvrigt ikke mindre end generalmajor.

I dag er AGF mere end blot fodbold. Klubben har på sit program også håndbold, gymnastik, atletik, svømning og tennis. Dykker man ned i de gamle bøger og aviser vil man se, at klubben tidligere også talte andre sportsgrene med blandt andet fægtning, cricket, moderne dans og folkedans på programmet.

Det er dog som fodboldklub AGF er kendt i ind- og udland. »Aarhus GF« har repræsenteret sin hjemby i mange lande og minderne og sejre-

ne er talrige. Da AGF fejrede sin 75-års fødselsdag var den altoverskygende gave det første danske fodboldmesterskab i klubbens historie. Den succes blev gentaget i de følgende 2 år, og den »triple« var med træner Geza Toldi ved roret. 1955 - 56 - 57 havnede det danske mesterskab i »Smilets By«. Iøvrigt også i 1960. Det seneste mesterskab blev vundet i 1986.

IDBU's landspokalturnering, der nu kaldet »Giro-Cup'en« er det ligeledes gået godt. Pokalturneringen blev introduceret i 1955 og her vandt AGF den. I de følgende 10 år var »GF-erne« med i 6 finaler, hvoraf de 5 blev vundet. I alt har klubben været med i 10 finaler med 8 sejre. Den

seneste i 1992 og alt i alt er AGF den mest vindende klub i denne Cup-turnering. I det internationale selskab er det blevet til 2 kvartfinalepladser, hvor henholdsvis Barcelona og Benfica blev endestationerne.

I dette års internationale kampe er det foreløbig gået fint. 3-3 mod AIK i Stokholm og siden 1-1 hjemme. Efter lodtræningen i fredags blev det til en rumænske modstander. Steaua, Bukarest bliver næste modstander i anden runde af pokalvindernes turnering. En overkommelig modstander med den udvikling rumænsk fodbold har været igennem de seneste år.

Hvornår har du sidst kigget på din hjemmebane

Måske trænger du til nyt tæppe!

f.eks.:

Dansk luxus tweed Woolmark Boucle

Små tætte løkker.
5 farver.
400x500 cm bred.
Normalpris pr. m² 228,-

NU

149:-

Rio relief berber

100% polyprop i skønne, moderne rigtige farver. 400 cm bred.
Normalpris pr. m² 128,-

NU

79:-

Special tilbud Weston Berber

Jern stærk uld/acryl blanding. Smuk beige-brun farve.
Normalpris pr. m² 179,-

NU (pålagt)

118:-

Vi måler op og giver et uforbindende tilbud

tæppe-ringen

HVIDOVRE - v/Ole & Per
Hvidovrevej 129 - 31 75 75 33



Ring efter tæppebussen 31 75 75 33 og vi kommer straks med vort store udvalg af prøvetæpper!

Det er nu, De skal tænke på fremtiden

Tør De regne med, at fremtidens folkepension dækker Deres ønsker og livsvaner?

Eller foretrækker De at få lidt mere at leve af. Så start på en Unipension nu. Og få en skattefordel oveni. Allerede i år.

Med Unipension kan De sikre Dem langt ud i fremtiden. Jo før De starter, desto mere får De ud af det.

Opsparing til pension kan give Dem en skattebesparelse på op til 68 kr. for hver 100 kr., De indsætter.

Kom ind og hør mere om Unipension.



Hvidovre Centerfilial
Hvidovrevej 59
36 48 13 33

Hvidovre Afdeling
Hvidovrevej 338-340
31 78 48 67



HIF's manager Finn Enegaard:

Jeg tror det lykkes !

- Det bliver spændende at måle vores styrke mod et superligahold - hvor stor er forskellen, spørger HIF's manager Finn Enegaard

- Pokalkampen i aften kan sagtens gå hen og blive en meget lige affære, selvom der på papiret er tale om et »David - Goliat« opgør, mener HIF's manager Finn Egegaard.

- Det er den store mod den lille, og vi er med i rollen som »underdogs«, som Danmark iøvrigt var det ved EM i Sverige, og som Skagen var det mod Brøndby for nogle år siden. Her overraskede de »små« som bekendt, og det kan vi også gøre i aften...

- AGF spiller belastende superligakampe samt Europa-Cup opgør, og så i aften skal de møde et hold fra Hvidovre, der i det daglige spiller i 2. division øst. På den baggrund må de undervurdere os og regne med en let kamp, nærmest en »walk-over«, og her ligger vores chance. Vi har alt at vinde, og vi vil kæmpe det bedste, vi kan...

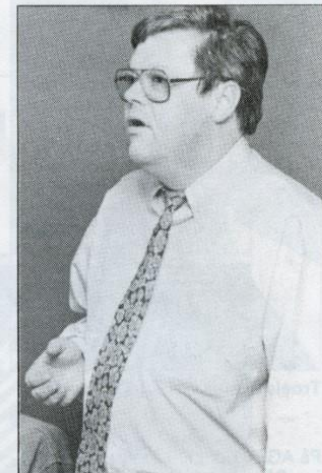
- I pokalkampe sker overraskelserne, i hvert fald de største, og hvorfor skulle der netop ikke ske en sådan i

aften. Vi har fordel af hjemmebane og et sikkert talstærkt hjemmepublikum, og de to faktorer kan få læsset til at tippe over til vores fordel. MEN, det bliver da svært. Ingen tvivl om den sag. AGF's hold kan give enhver leder kuldegysninger, men samtidig også en flok spillere i udviklingsmæssig fremgang en ekstra motivation, og den har vi i aften...

- Endelig bliver det også spændende at se, hvor stor forskel der er på de to hold. 2. division øst mod superligaen. Hvor langt er vi egentlig fra højeste danske standard? Hvad skal der til, og hvad kræves der for at være med? Kampen i aften vil også give et godt billede af den vinkel...

- Jeg ønsker alle en god kamp og håber på, at den vil blive afviklet i en sportslig ånd og atmosfære...

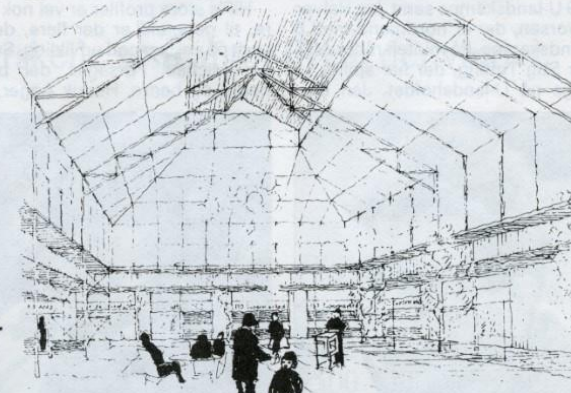
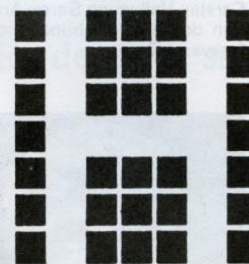
Finn Enegaard
Manager i HIF



HIF's manager Finn Enegaard.



HVIDOVRE STATIONSCENTER

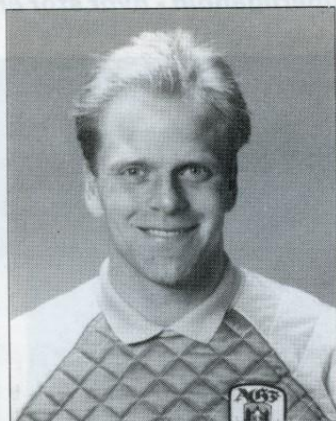


36 specialforretninger
samt ISO og IRMA

BUTIKKERNES ÅBNINGSTIDER:

Mandag	9.30-17.30	Torsdag	9.30-19.00
Tirsdag	9.30-17.30	Fredag	9.30-19.00
Onsdag	9.30-17.30	Lørdag	9.00-14.00

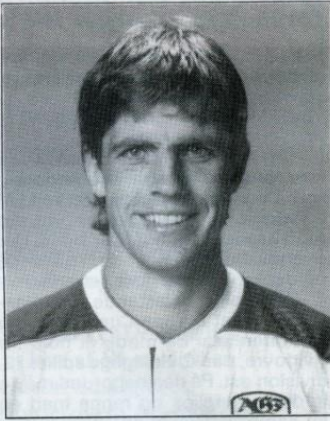
PROFILER



Troels Rasmussen, AGF.



Stig Tøfting, AGF.



Kent Nielsen, AGF.

På AGF's hold er der et utal af profiler. På mål er det rutinerede Troels Rasmussen med 465 kampe for AGF samt 35 A-landskampe. De 3 bageste i forsvaret er en skøn blanding af ungdom og rutine. Kent Nielsen med en fortid i Brønshøj, Brøndby og Aston Villa. Med på det vindende danske landshold ved EM. 55 A-landskampe. Claus Thomsen, anfører for OL-landsholdet samt med hele 39 U-landskampe samt Jan Halvor Halvorsen, der er nordmand med 6 A-landskampe. På midten råder AGF over Stig Tøfting, der har spillet 11 gange på U-landsholdet. Jan Bar-

tram med 30 A-landskampe og karriere i både ind- og udland, Bo Harder med bare 1 U-landskamp men med match-winner egenskaber. Helt fremme er der Torben Christensen og Søren Andersen. Førstnævnte med 3 A-landskampe og sidstnævnte med 29 landskampe for U-landsholdet. Derudover en lang række talentfulde spillere med international erfaring.

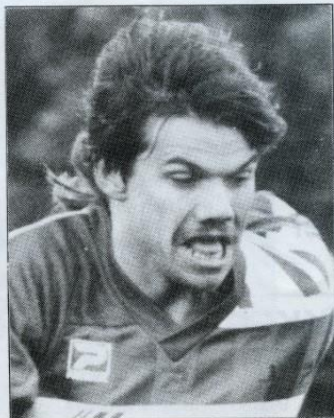
HIF's store profiler er vel nok færre, til gengæld er der flere, der er godt på vej i en god udvikling. Sweeper Michael Porsager, der bliver bedre og bedre, Henrik Agger, der

for alvor har slået igennem i år samt Thomas Schønnemann, der kan gå en stor karriere i møde som markeringsspiller.

Anfører Torben Hallum har den rutine og erfaring der skal til i en sådan kamp, og det samme gælder Claes Pedersen og Michael Knudsen. Søren Ruhoff er lidt mere uberegnelig, men kan, når han vil. Helt fremme bliver det spændende med Carsten Hallum og Søren Andersen. Kan de lukke det bundsolide AGF-forsvar op?



Michael Porsager, HIF.



Claes Pedersen, HIF.



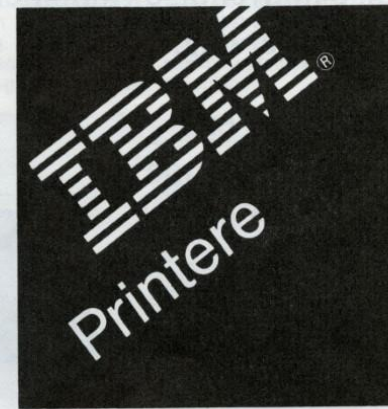
Carsten Hallum, HIF.

Spil bolden videre til din:

LEXMARK™

 Autoriseret
forhandler

LEXMARK™

 Autoriseret
forhandler


for det er de små forskelle som afgør hvem der vinder.

Kontakt derfor:

hp·data
Konsulenter i databehandling


Pia Petersen
Systemkonsulent
Vigerslevvej 282B
2500 Valby
Tlf.: 36 44 15 17

Softwarehuset med den totale løsning. El-installationer, projektledelse, planlægning, programmering samt salg af hardware og tilbehør til: S/36, AS/400 og PS/2.

Gericomplex giver øget energi, større fysisk udholdenhed og bedre almentilstand

En kapsel indeholder:

- 40 mg højkoncentreret, standardiseret ginseng-ekstrakt G115, der hurtigt optages i kroppen.
- Mange nødvendige vitaminer og mineraler, du har brug for hver dag.

Gericomplex er ikke vanedannende og er videnskabeligt testet af bl.a. den svenske forsker Per A. Tesch.

Fås hos Matas, på apoteket og i helsekostforretninger.

Fås i glas med
30 stk. 69,-
Fås i glas med
100 stk. 179,-

Yderligere oplysninger og dokumentation fås hos
Cederroth A/S · Telefon 42 64 60 44



Vi har prøvet det før!

HIF vandt landspokalfinalen i 1980 med sejr på 5-3 over Lyngby - søndag den 1. december 1963 tabte HIF med hele 8-1 til AGF

Vi har prøvet det før. Både at vinde det hele og tabe på vej mod en pokalfinale. Mest det sidste. Kun en gang er det lykkedes HIF at vinde det eftertragtede trofæ, og det blev gjort med eftertryk.

På en skøn sommerdag, midt i maj, hvor solen viste sig fra sin allerbedste side, og hvor 23.500 tilskuere på forhånd havde »luret« en fodboldoplevelse og topunderholdning i superklasse. Her trak HIF det længste strå. I Københavns Idrætspark vandt HIF 5-3 over Lyngby. I et brag af en kamp, der samtidig var en af de mest målrige nogensinde i dansk pokalfodbold. Netop i den periode var der en vist afmatning i tilskuerinteressen, men her kunne Lyngby og

Hvidovre få folk af huse.

HIF kunne dengang mønstre et stærkt mandskab med spillere, der både var til landsholdet og udenlandske prof-klubber. Holdet fra 1980 bestod af Michael Manniche, Finn Johansen, Günther Lindahl, Michael Christensen, Jørgen Jacobsen, Jørgen Kirk, Tadeus Gabinski, Curlei Nielsen, Steen Hansen, Sten Ziegler, Jens Kurt Petersen, Poul Arne Andersen og Henrik Jensen. Her spiller Michael Manniche og Henrik Jensen stadig fodbold på højeste plan i henholdsvis FC København og Brøndby. Træneren dengang hed iøvrigt John Sinding.

HIF's sweeper dengang hed Michael Christensen, og han blev efter

kampen hædret som »Årets pokalfighter«. Kåret af sportsjournalisterne.

Anføreren hed Sten Ziegler, og han kunne med værdighed strække pokalen til vejs som et synligt bevis på, at HIF var dette års danske pokalmestre. Hvidovres nuværende borgmester Inge Larsen var også den daværende, og hun var inde og ønske kommunens spillere god kamp og samtidig invitere til en sammenkomst på rådhuset. Kulturminister Lise Østergård var rundt og hilse på samtlige spillere, men havde bagefter et ekstra skulderklap til HIF's målmand Curlei Nielsen, som efter ministerens opfattelse var banens bedste spiller.

Den sorte søndag

For næste 20 år siden tabte HIF stort til AGF

For 19 år siden, i 1963, spillede HIF i 3. division. Man havde netop sikret sig oprykning til 2. division, og siden blev holdet som bekendt mester i 1966. Undervejs var der nogle lærepenge, der måtte betales, og her var der kontant afregning. I ottendedelsfinalen i landspokalen trak Hvidovre hjemmebane mod AGF, der også på det tidspunkt var en af topklubberne herhjemme. Mester i 1960 inden Esbjerg kom ind i en stærk periode.

Den 1. december blev kampen afviklet på Hvidovre Stadion, og det blev en alvorlig oplevelse for de 4.000 tilskuere, der var mødt frem. AGF, der kunne mønstre 6 landsholdsspillere med Henning Enoksen, John Amdisen og Jørn Bjerregaard som de mest kendte, knuste totalt HIF, der tabte hele 8-1.

HIF havde det store problem, at den ordinære målmand John Worbye var skadet op til kampen, og lige før kick-off måtte han melde fra. Her trådte Mogens Toft til og fik tjansen, og det var lidt af en urias-post.

Leif Sørensen og John Steen Olsen var HIF's bedste, og de to dannede siden en utrolig farlig højreside i HIF's angreb.



Hvidovre i maj måned 1980, Sten Ziegler, anfører for HIF, løfter pokal til vejs under kulturministerielle håndklap.

1941-1992

51



Hovedsponsor
for HIF

Nu går vi
sammen
efter
1 pladsen

Der står 200 medarbejdere
bag Brødrene Vestergaard.
og hundredevis af fodbold-
interesserede bag HIF

 **BRØDRENE
vestergaard** 
- der står mennesker bag